



DZIENNIK URZĘDOWY

WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO

Katowice, dnia 9 lipca 2013 r.

Poz. 4843

UCHWAŁA NR XXVIII/273/2013 RADY GMINY ISTEbNA

z dnia 28 czerwca 2013 r.

w sprawie zmian budżetu Gminy Istebna na rok 2013

Na podstawie art.18 ust.2 pkt 4 ustawy z dnia 08 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2013 roku, poz.594) art. 211 - 212, art. 217 - 218, ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240, ze zm.) Rada Gminy Istebna uchwala, co następuje ;

§ 1. dokonać zmian budżetu Gminy na rok 2013 polegających na zwiększeniu planu dochodów, zwiększeniu planu przychodów, oraz na zmniejszeniu i jednoczesnym zwiększeniu planu wydatków w następujący sposób:

I. DOCHODY

Dział	Treść	Zwiększ. zł
801	Oświata i wychowanie <u>w tym: dochody bieżące:</u> wynajem hali i pomieszczeń szkolnych <i>w tym:</i> <i>szkoły podstawowe</i> <i>gimnazjum</i> pozostałe dochody (odszkodowanie z PZU gimnazjum)	13 526 <u>13 526</u> 10 493 3 699 6 794 3 033
852	Pomoc społeczna <u>w tym: dochody bieżące:</u> Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na zadania bieżące realizowane przez gminę na podstawie porozumień z organami administracji rządowej	33 000 <u>33 000</u> 33 000
RAZEM		46 526

Plan dochodów po zmianach wynosi **36 071 851,18** złotych.

II. WYDATKI

Dział	Rozdz.	Treść	Zmniejsz. zł	Zwiększ. zł
010	<u>01010</u>	Rolnictwo i leśnictwo	-	329 500

		<u>Infrastruktura wodociągowa i sanitacyjna wsi</u> w tym: wydatki majątkowe z tego: inwestycje i zakupy inwestycyjne	- - -	<u>329 500</u> 329 500 329 500
400	<u>40002</u>	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę <u>Dostarczanie wody</u> w tym: wydatki majątkowe z tego: inwestycje i zakupy inwestycyjne w tym: wydatki bieżące 1) wydatki jednostek budżetowych a) wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań	10 000 <u>10 000</u> - - 10 000 10 000 10 000	22 000 <u>22 000</u> 22 000 22 000 - - -
600	<u>60017</u>	Transport i łączność <u>Drogi wewnętrzne</u> w tym: wydatki majątkowe z tego: inwestycje i zakupy inwestycyjne	60 000 <u>60 000</u> 60 000 60 000	60 000 - - -
	<u>60078</u>	<u>Usuwanie skutków klęsk żywiołowych</u> w tym: wydatki bieżące 1) wydatki jednostek budżetowych a) wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań	- - - -	<u>60 000</u> 60 000 60 000 60 000
700	<u>70005</u>	Gospodarka mieszkaniowa <u>Gospodarka gruntami i nieruchomościami</u> w tym: wydatki majątkowe z tego: inwestycje i zakupy inwestycyjne	- - - -	30 000 <u>30 000</u> 30 000 30 000
750	<u>75023</u>	Administracja publiczna <u>Urzędy gmin</u> w tym: wydatki majątkowe z tego: inwestycje i zakupy inwestycyjne - w tym na programy finansowane z udziałem środków z Unii Europejskiej w tym: dotacja dla miasta Bielsko – Biala	- - - - - -	11 030 <u>11 030</u> 11 030 11 030 1 030 1 030
754	<u>75412</u>	Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa <u>Ochotnicze straże pożarne</u> w tym: wydatki majątkowe z tego: inwestycje i zakupy inwestycyjne w tym: dotacja dla OSP Istebna Centrum	- - - - -	7 200 <u>7 200</u> 7 200 7 200 7 200
801	<u>80101</u>	Oświata i wychowanie <u>Szkoły podstawowe</u> w tym: wydatki majątkowe z tego: inwestycje i zakupy inwestycyjne wydatki bieżące 1) wydatki jednostek budżetowych a) wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań	100 000 <u>100 000</u> - - 100 000 100 000 100 000	113 526 <u>103 699</u> 100 000 100 000 3 699 3 699 3 699
	<u>80110</u>	<u>Gimnazja</u> w tym: wydatki bieżące 1) wydatki jednostek budżetowych a) wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań	- - - -	<u>9 827</u> 9 827 9 827 9 827

852	85205	Pomoc społeczna	-	33 000
		<u>Zadania w zakresie przeciwdziałania przemocy w rodzinie</u>	-	<u>33 000</u>
		w tym: wydatki bieżące	-	33 000
		1) wydatki jednostek budżetowych	-	33 000
		a) wynagrodzenia i składki od nich naliczane	-	9 620
		b) wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań	-	23 380
		z tego: z dotacji celowej	-	33 000
854	85415	Edukacyjna opieka wychowawcza	-	270
		<u>Pomoc materialna dla uczniów</u>	-	<u>270</u>
		w tym: wydatki bieżące	-	270
		1) dotacje na zadania bieżące	-	270
900	90001	Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	16 000	26 000
		<u>Gospodarka ściekowa i ochrona wód</u>	<u>16 000</u>	<u>26 000</u>
		w tym: wydatki majątkowe	-	26 000
		z tego: inwestycje i zakupy inwestycyjne	-	26 000
		wydatki bieżące	16 000	-
		1) wydatki jednostek budżetowych	16 000	-
		a) wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań	16 000	-
RAZEM			186 000	632 526

Plan wydatków po zmianach wynosi **36 686 517,18** złotych.

§ 2. Załącznik nr 3 do uchwały nr XXIII/218/2012 Rady Gminy Istebna z dnia 18 grudnia 2012 roku w sprawie uchwalenia budżetu Gminy Istebna na rok 2013 otrzymuje brzmienie jak w załączniku nr 1 do niniejszej uchwały.

§ 3. Załącznik nr 4 do uchwały nr XXIII/218/2012 Rady Gminy Istebna z dnia 18 grudnia 2012 roku w sprawie uchwalenia budżetu Gminy Istebna na rok 2013 otrzymuje brzmienie jak w załączniku nr 2 do niniejszej uchwały.

§ 4. Załącznik nr 10 do uchwały nr XXIII/218/2012 Rady Gminy Istebna z dnia 18 grudnia 2012 roku w sprawie uchwalenia budżetu Gminy Istebna na rok 2013 otrzymuje brzmienie jak w załączniku nr 3 do niniejszej uchwały.

§ 5. Ustala się deficyt budżetu gminy wysokości **614 666,- zł**, Źródłem pokrycia deficytu budżetu gminy są przychody pochodzące z:

- tytułu zaciąganych kredytów w kwocie **614 666,- zł**,

§ 6. Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Istebna.

§ 7. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega publikacji w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

Przewodniczący Rady

Jan Gazur

Załącznik Nr 1 do Uchwały Nr XXVIII/273/2013
Rady Gminy Istebna
z dnia 28 czerwca 2013 r.

Wydatki i zakupy inwestycyjne w budżecie Gminy na rok 2013

w złotych

Lp.	Nazwa zadania	Kwota zł
1.	1.1. Budowa kanalizacji sanitarnej Istebna Andziółówka – Etap II, zadanie II i III <i>w tym:</i> - z pożyczki z WFOŚiGW w Katowicach	295 526 174 026
	1.2. Budowa kanalizacji sanitarnej Istebna Andziółówka – Etap III	58 000
	1.3. Rozbudowa kanalizacji sanitarnej we wsi Jaworzynka dla przysiółków Łabaję, Dragony, Biłki <i>w tym:</i> - z dotacji celowej z PROW - z pożyczki z WFOŚiGW w Katowicach	390 000 123 000 80 940
	1.4. Przebudowa oczyszczalni ścieków Pustki	70 000
	1.5. Przebudowa oczyszczalni ścieków Istebna Gliniane	270 000
	1.6. Przebudowa oczyszczalni ścieków Jaworzynka Czadeczka	270 000
	1.7. Przebudowa kanalizacji sanitarnej Istebna – Gliniane	20 000
	1.8. Budowa wodociągu w Istebnej dla przysiółka Andziółówka	40 000
	1.9. Dofinansowanie budowy lokalnych ujęć wody - w tym na dotacje dla grup mieszkańców	24 000
		1 437 526
2.	2.1. Rozbudowa ujęcia wody na Wilczym w Istebnej 2.2. Rozbudowa zbiornika wody na wodociągu w Jaworzynce 2.3. Wymiana sieci wodociągowej na Zaolziu w Istebnej 2.4. Zakup układu dozowania koagulantu 2.5. Wymiana uszkodzonego układu sterowania na przepompowni Łacki w Jaworzynce 2.6. Wymiana uszkodzonego układu sterowania na przepompowni Szarce w Istebnej 2.7. Wykonanie systemu telemetrycznego do zdalnego monitorowania pracy przepompowni wody „Szarce” w Istebnej 2.8. Wykonanie systemu telemetrycznego do zdalnego monitorowania pracy zbiornika wody pitnej V-150 m3 dla wodociągu Koniaków Bukowina zlokalizowanego na górze Ochodzita 2.9. Zakup działki pod budowę zbiornika na wodę i stacji uzdatniania wody na Pietroszonce w Istebnej	150 000 70 000 50 000 10 000 11 200 11 200 16 600 10 000 12 000

		341 000
3.	3.1. Remont drogi gminnej Mlaskawka – Łączyna – Skała	30 000
	3.2. Wykup działek pod drogi	68 000
	3.3. Remont drogi gminnej Wilcze we wsi Istebna	450 000
	3.4. Remont drogi gminnej Pustać – Biłki – Dragony „Procesyjna” we wsi Jaworzynka	255 000
	3.5. Remont drogi gminnej Odkrzasz - Do Gaździka - Do Kunca we wsi Koniaków	195 000
	3.6. Przebudowa i remont dróg gminnych	296 000
	3.7. Przebudowa i remont dróg wewnętrznych	40 000
	3.8. Przebudowa i remont dróg i mostów uszkodzonych w czasie powodzi	100 000
	3.9. Budowa wiaty przystankowej Jaworzynka Krzyżowa	25 000
	3.10. Budowa parkingu gminnego Pod Grapą w Istebnej Centrum	10 000
		1 469 000
4.	4.1. Zagospodarowanie terenu wokół amfiteatru Pod Skocznią – dokumentacja projektowa	66 000
	4.2. Realizacja przedsięwzięć kulturalno – edukacyjno – społecznych obszaru Trójstyku poprzez zakup namiotu	132 000
	4.3. Wykup działki na poszerzenie terenu sportowo rekreacyjnego Pod Skocznią w Istebnej	160 000
		358 000
5.	5.1. Remont budynku Gminnej Biblioteki Publicznej w Istebnej – II etap	100 000
	5.2. Termomodernizacja budynku Ośrodka Zdrowia w Jaworzynce	30 000
	5.3. Izolacja i odgrzybienie budynku nr 68 w Istebnej	30 000
	5.4. Remont odwodnienia budynku Ośrodka Zdrowia w Koniakowie - II część	20 000
	5.5. Remont instalacji grzewczej budynku nr 859 w Istebnej	30 000
	5.6. Zwrot nakładów na modernizację budynku byłej szkoły podstawowej w Kosarzyskach	50 000
	5.7. Przebudowa mieszkań komunalnych	70 000
		330 000
6.	6.1. Aktualizacja planu zagospodarowania przestrzennego - II etap	20 000
	6.2. Opracowanie Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Gminy	145 000
	6.3. Aktualizacja planu zagospodarowania przestrzennego - III etap	14 000
	6.4. Remont ogrodzenia i chodników na cmentarzu komunalnym w Istebnej	50 000
		229 000
7.	7.1. Zakup komputerów i oprogramowania	82 100

	7.2. Zakup kserokopiarki	2 900
	7.3. Budowa sieci szerokopasmowego internetu na terenie gmin Powiatu Cieszyńskiego	40 000
	7.4. Podbeskidzka wyspa jakości – profesjonalne zarządzanie JST – zakup serwera i oprogramowania	85 500
	7.5. Opracowanie Strategii Rozwoju Gminy Istebna	28 000
	7.6. Zakup samochodu osobowego	80 000
	7.7. Współfinansowanie wkładu własnego w związku z realizacją Projektu pn. Program Rozwoju Subregionu Południowego Województwa Śląskiego / Plan Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych celem wzmocnienia współpracy między JST koniecznych do realizacji wspólnych działań na obszarze funkcjonalnym <i>w tym: - dotacja celowa dla Miasta Bielsko – Biała</i>	1 030 <i>1 030</i>
		319 530
8.	8.1. Budowa zbiornika przeciwpożarowego „Jasnowice” w Istebnej	100 000
	8.2. Współfinansowanie zakupu aparatów ochrony dróg oddechowych i czujników bezruchu dla Ochotniczych Straży Pożarnych <i>w tym:</i> <i>- dotacje celowe dla Ochotniczych Straży Pożarnych w Jaworzynce Centrum i Istebnej Zaolziu</i>	16 000 <i>16 000</i>
	8.3. Współfinansowanie zakupu samochodu bojowego dla Ochotniczej Straży Pożarnej <i>w tym:</i> <i>- dotacja celowa dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Koniakowie – Kosarzyskach</i>	20 000 <i>20 000</i>
	8.4. Finansowanie zakupu defibrylatora AED wraz z szafką, alarmem i ogrzewaniem dla Ochotniczej Straży Pożarnej <i>w tym:</i> <i>- dotacja celowa dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Istebnej Centrum</i>	7 200 <i>7 200</i>
	8.5. Dofinansowanie dla Komendy Powiatowej PSP w Cieszynie na modernizację systemu łączności <i>w tym:</i> <i>- dotacja celowa na realizację zadania pn. „Modernizacja systemu łączności radiowej Państwowej i Ochotniczej Straży Pożarnej na terenie Powiatu Cieszyńskiego”</i>	1 200 <i>1 200</i>
		144 400
9.	9.1. Zagospodarowanie centrum wsi Jaworzynka przy Szkole Podstawowej nr 1 na cele sportowo – rekreacyjne <i>w tym:</i> <i>- z dotacji celowej z PROW</i>	950 000 <i>440 000</i>
	9.2. Termomodernizacja budynku Szkoły Podstawowej nr 2 w Istebnej Zaolziu	40 000
	9.3. Remont instalacji elektrycznej w budynku Szkoły Podstawowej nr 2 w Koniakowie – I etap parter	100 000
	9.4. Zakup maszyny czyszczącej do hali sportowej przy gimnazjum	10 000
		1 100 000
10.	10.1. Zagospodarowanie centrum wsi Jaworzynka przy Szkole Podstawowej nr 1 na cele sportowo	100 000

	– rekreacyjne - częściowe finansowanie	100 000
11.	11.1. Zakup pomp dla oczyszczalni ścieków Istebna Andziółówka – przepompownia Andziółówka	16 000
	11.2. Opracowanie dokumentacji na wykonanie prasy do osadu dla oczyszczalni ścieków Istebna Tartak	10 000
	11.3. Budowa oświetlenia ulicznego w ciągu drogi wojewódzkiej nr 943 na odcinku Koniaków – Pietraszyna	225 000
	11.4. Budowa oświetlenia ulicznego drogi gminnej Jaworzynka Zapasieki - II etap	190 000
	11.5. Opracowanie Programu Niskiej Emisji	15 000
		456 000
	RAZEM	6 284 456

Załącznik Nr 2 do Uchwały Nr XXVIII/273/2013

Rady Gminy Istebna

z dnia 28 czerwca 2013 r.

Zestawienie przychodów i rozchodów budżetu na 2013 r.

w złotych

Lp.	Treść	Kwota zł
	<u>PRZYCHODY BUDŻETU</u>	
1.	Ze sprzedaży papierów wartościowych wyemitowanych przez gminę	-
	Z kredytów zaciągniętych w bankach krajowych	
2.	z tego:	2 373 060
	§ 952 „Przychody z zaciągniętych pożyczek i kredytów na rynku krajowym”	
	Z pożyczek	2 373 060
	z tego:	
3.	§ 903 „Przychody z zaciągniętych pożyczek na finansowanie zadań realizowanych z udziałem środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej”	817 966
	§ 952 „Przychody z zaciągniętych pożyczek i kredytów na rynku krajowym”	563 000
	Z wolnych środków jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu jednostki samorządu terytorialnego, w tym wynikających z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych	254 966
	§ 950 „Wolne środki, o których mowa w art. 217 ust. 2 pkt ustawy”	
4.	Ze spłat pożyczek udzielonych przez gminę	400 000
	§ 951 „Przychody ze spłat pożyczek i kredytów udzielonych ze środków publicznych”	
	Z nadwyżki budżetowej z lat ubiegłych	
	Razem przychody (1+2+3+4+5)	
	Dochody budżetu	400 000
	Razem przychody i dochody budżetu (7+8)	
5.		89 500
	<u>ROZCHODY BUDŻETU</u>	89 500
	Spłata kredytów	
6.	z tego:	-
7.	§ 992 „Spłaty otrzymanych krajowych pożyczek i kredytów”	3 680 526
8.	Spłata pożyczek	36 071 851,18
9.	z tego:	39 752 377,18
	§ 992 „Spłaty otrzymanych krajowych pożyczek i kredytów”	
	§ 963 „Spłaty pożyczek otrzymanych na finansowanie zadań realizowanych z udziałem środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej”	1 184 400
10.	Udzielone pożyczki	
	§ 991 „Udzielone pożyczki i kredyty”	1 184 400
11.	Wykup papierów wartościowych	1 856 960
	Razem rozchody(10+11+12)	
	Wydatki budżetu	161 956
	Razem rozchody i wydatki (13+14)	1 695 004
12.		24 500
		24 500
13.		-
14.		3 065 860
15.		36 686 517,18
16.		39 752 377,18

Załącznik Nr 3 do Uchwały Nr XXVIII/273/2013

Rady Gminy Istebna

z dnia 28 czerwca 2013 r.

**Zestawienie planowanych dotacji udzielanych z budżetu jednostki samorządu terytorialnego
w 2013 roku**

A. DOTACJE DLA JEDNOSTEK NALEŻĄCYCH DO SEKTORA FINANSÓW PUBLICZNYCH

1. Podział dotacji podmiotowych dla jednostek organizacyjnych Gminy Istebna

w złotych

Nazwa jednostki	Forma organizacyjno-prawna	Kwota dotacji w zł
Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej	gminna samorządowa jednostka organizacyjna	950 000
OGÓLEM		950 000

2. Dotacje celowe na pomoc finansową udzielaną innym jednostkom samorządu terytorialnego

w złotych

Lp.	Dział	Rozdział	Nazwa zadania	Kwota dotacji
1	851	<u>85158</u>	Dofinansowanie utrzymania izby wytrzeźwień	5 070
2	852	<u>85205</u>	Prowadzenie ośrodka wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie.	9 960
OGÓLEM				15 030

3. Pozostałe dotacje

w złotych

Lp.	Dział	Rozdział	Nazwa zadania	Kwota dotacji
1	750	<u>75023</u>	Wkład do projektu współfinansowanego ze środków UE – dotacja celowa dla Miasta Bielsko - Biała	1 030
2	754	<u>75410</u>	Dofinansowanie przedsięwzięcia pn. „Modernizacja systemu łączności radiowej Państwowej i Ochotniczej Straży Pożarnej na terenie Powiatu cieszyńskiego” realizowanego przez Komendę Powiatową PSP w Cieszynie	1 200
OGÓLEM				2 230

B. DOTACJE DLA JEDNOSTEK NIE NALEŻĄCYCH DO SEKTORA FINANSÓW PUBLICZNYCH**1. Podział dotacji podmiotowych związanych z realizacją zadań własnych Gminy Istebna**

w złotych

Nazwa jednostki	Forma organizacyjno-prawna	Kwota dotacji w zł
Przedszkole Niepubliczne im. Jana Pawła II w Istebnej, 43-470 Istebna 1010	niepubliczna placówka oświatowo - wychowawcza	223 330
Przedszkole Niepubliczne im. Św. Józefa w Istebnej, 43-470 Istebna 1393	niepubliczna placówka oświatowo - wychowawcza	178 664
Przedszkole Niepubliczne „Smerfokolandia” w Jaworzynce, 43-476 Jaworzynka 692	niepubliczna placówka oświatowo - wychowawcza	214 397
Przedszkole Niepubliczne „Migłanc” Kubas Aleksandra w Koniakowie, 43-474 Koniaków 5	niepubliczna placówka oświatowo - wychowawcza	187 598
Niepubliczne „Przedszkole Bajkowy dworek” w Chybiu	niepubliczna placówka oświatowo – wychowawcza	6 000
OGÓLEM		809 989

2. Dotacje celowe na cele publiczne związane z realizacją zadań własnych Gminy Istebna

w złotych

Lp.	Dział	Rozdział	Nazwa zadania	Kwota dotacji
1	010	01010	Dofinansowanie budowy lokalnych ujęć wody	24 000
2	754	75412	Zakup wyposażenia bojowego dla jednostek ochotniczych straży pożarnych	40 000
3	754	75412	Współfinansowanie zakupu samochodu bojowego dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Koniakowie - Kosarzyskach	20 000
4	754	75412	Zakup defibrylatora AED dla Ochotniczej Straży Pożarnej W Istebnej Centrum	7 200
5	851	85154	Realizacja zadań z zakresu przeciwdziałania alkoholizmowi	68 000
6	853	85311	Rehabilitacja zawodowa i społeczna osób niepełnosprawnych	40 000
7	921	92105	Wspieranie działalności kulturalnej, w szczególności kultywowania tradycji regionalnych	80 000
8	926	92605	Upowszechnianie kultury fizycznej i sportu	80 000
OGÓLEM				359 200